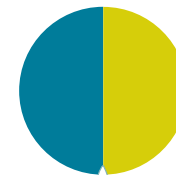
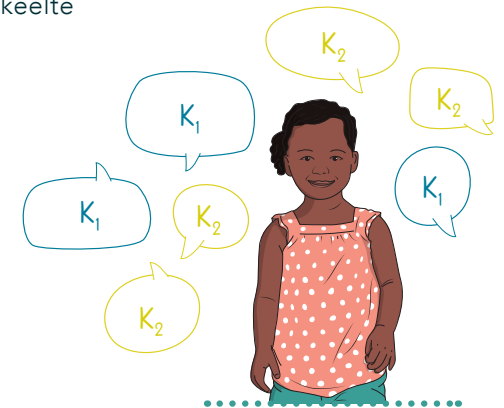


# KAKSKEELNE LAPS JA TEMA KEELED

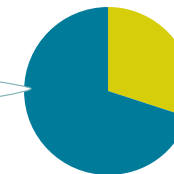
Lapsed jagavad oma aega keelte vahel (Keel<sub>1</sub> ja Keel<sub>2</sub>):



$K_1$  ja  $K_2$  40-60%  
Tasakaalus kakskeelsus



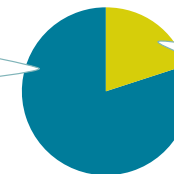
$K_1$  60-80%  
Domineeriv keel



$K_2$  20-40%  
Mittedomineeriv keel

Mõistab ja räägib <  $K_1$

$K_1 \geq 80\%$   
Domineeriv keel



$K_2 \leq 20\%$   
Mittedomineeriv keel

Mõistab, kuid ei räägi.  
Pikas perspektiivis oht, et keeleoskus kaob.



Kokkupuude keeltega on muutuv ja varieerub ajas.



Pea nõu  
logopeediga

### KOKKUPUUDE K<sub>1</sub> JA K<sub>2</sub>-GA SÕLTUB PEREKONNA STRATEEGIADEST:

- Kodus/väljaspool kodu
- Teatud hetked valitud keeles
- Üks inimene = üks keel
- Üks keel enne teist
- Vaba vaheldumine



#### Kvaliteetne keelekeskkond eeldab:

- Inimestevahelist suhtlust (versus passiivne keele omandamine teleri või teiste ekraanide kaudu ...)
- Mitmekesist keelekasutust (vestlus, jutustamine, selgitamine, naljatamine...)
- Kontekstide mitmekesisust: raamatud, laulud, lavastusmängud...



Kakskeelne laps ja tema keeled - 2.

#### Tavapärase suhtlus kahe kakskeelse inimese vahel:



#### Ükskeelne variant

Vestluses kasutatakse vaid ühte keelt



#### Segunenud variant

Vestluses on segunenud K<sub>1</sub> ja K<sub>2</sub>

(vt "Kakskeelsete laste keeleline areng":  
koodivahetus, laenamine,  
koodisegunemine)



Pea nõu  
logopeediga

#### LAPS VAJAB OLUKORDI, KUS

- õppida kumbagi keelt "puhtas" ükskeelses suhtluses
- õppida ümberlülituma ühelt keelelt teisele mitmekeelses suhtluses

Kakskeelne laps ja tema keeled - 3.



Toetajaks on dr Daniël De Coninck'i fond,  
haldajaks King Baudouini fond.

[www.aloadiversite.com](http://www.aloadiversite.com)